



EBU TUONGEE KUHUSU KAZI ZERIKALINI

Toleo la 4 | USAWA KATIKA HUDUMA ZA AFYA
GAZETI LINALOSAMBAZA ELIMU YA AFYA

Wilaya ya Erie ina wafanyakazi zaidi ya 5,000 katika kazi za kudumu na watimishi hawa wanatowa huduma muhimu kwa wakazi na wageni. Watu wanawotumika serikalini wanaitwa Watumishi wa Serikali. Kazi za huduma za serikali zinawaleta wafanyakazi mapato thabiti, uthabiti wa kazi, fursa ya kupandishwa cheo kazini, manufaa mazuri, fursa ya kustaifu, kusamehewa madeni ya wanafunzi wa chuo kikuu, na mengineyo.

MAELEZO YA MSINGI KUHUSU CIVIL SERVICE

Kuna aina mbili za (civil service) kazi ya serikali; nazo ni chewo chenye siri na chewo kisichosiri. Chewo (unclassified) kisichosiri ni chewo cha waliwoteuliwa kwa kupiga kura, au chewo cha aliyeajiriwa na aliyeateuliwa kwa kupiga kura. Chewo chenye (classified) siri ni chewo cha aliyeajiriwa kwa sababu ya utalaam na uwezo wake.

MIFANO YA KAZI KA SIRI

COMPETITIVE – Ni kazi kanakolazimisha mgombea kuwa na sifa fulani, pamoja na kuwa amefanya mtihani na kuepuka mshindi, na kuwa jina lake “linapatikana” kwa orodha ya wanawostahiki kupewa (civil service) kazi serikalini. >Soma ndani kwa maelezo zaidi.

NON-COMPETITIVE – Kazi kasikolazimisha ntu kufanya mtihani wa civil service. Sifa zinazolazimishwa kwa kazi ya aina hii ni sifa zinazoonekana katika hoja iliyotofauti na mtihani. Mfano: watumishi wa nyumba ya vitabu, wasaidizi wa wanesi, wa waganga, na madereza wa malori.

LABOR – Kazi ambayo inapatikana bila kufanya mtihani (civil service) wa watumishi wa serikali. Kuna mara watimushi watalazimishwa kuwa na sifa fulani, kutokana na aina ya kazi. Mfano: Mhudumu

NJIA YA KUTAFUTA MATANGAZO YA (CIVIL SERVICE) KAZI YA SERIKALI NA MAELEZO KUHUSU MTIHANI



Ni mahali unaweza kusoma habari kuhusu fursa ya kutumikia serikali & na kuijandikisha ili uweze kuwa unapata baruwa zinazotangaza mitihani ya hapo baadaye.

Wilaya ya Erie: Kazi zilizopo katika mijyi, vijiji; kazi ya kuwatumikia watu wenye mamlaka; kazi ya kutumikia vyuo wikuu na uwongozi wa mashule. www.erie.gov/employment ↗

MJYI WA BUFFALO

www.buffalony.gov/jobs ↗

MJYI WA LACKAWANA

lackawannany.gov/government/civil-service ↗

MJYI WA TONAWANDA

www.tonawandacity.com/residents/civil_service ↗

SERIKARI YA NEW YORK

www.cs.ny.gov ↗

SERIKALI YA MAREKANI

usajobs.gov ↗

PERSONNEL - Sehemu ya shirika inayohusika na kuajiri, kuandaa mazoezi na kuwashudumia waajiriwa. Neno la lugha la kigereza la (Personnel) haliwezi kutumiwa badala ya Personal (=kitu cha mtu binafsi) au Personable (=mtu mwenye sura nzuri). Maneno haya ana maana tofauti kabisa.



Erie County
Department of
Health



OFFICE OF HEALTH EQUITY
www.erie.gov/health-equity ↗



SEMA YALIYO NA MAANA

JIFUNZE KUTAMBUA MANENO ANAYOTUMIWA KATIKA MATANGAZO AHUSIKAYO NA MITIHAMI & KAZI

Matangazo ahusikayo na mitihami ya (civil service) kazi ya serikali ana lugha linayoamaanisha yanayotajwa. Ebu tuangalie maneno machache ya msingi ahusikayo na matangazo ya mitihani na kazi.

FURSA YA KUAJIRIWA

MITIHANI YA KAZI -mitihani ya (civil service) kazi za serikali- maombi anakaribishwa

KUAJIRIWA MOJA KWA MOJA - Wasirisha maombi yako wakati wowote. Hakuna mitihani ya (civil service) watumishi wa serikali kwa kazi hizi, lakini aina ingine ya uchunguzi inaweza kulazimishwa. Kazi hizi ni za waliwo na hati ya huduma za matibabu.

MATANGAZO YA KAZI- (civil service) Kazi za serikali zinazoweza kulazimisha au kutolazimisha mitihani. Soma kwa makini “aina ya mitihani”, wakati unasoma matangazo. Mtihani wa kuchunguza utalaam unaweza kuwa utalazimishwa hapo baadaye.

AINA YA MITIHANI

UNAWOFUNGULIWA WOTE au **OPEN-COMPETITIVE** – Unawofunguliwa kwa wote au kwa wote waliwo na utalaam

PROMOTIONAL – Kazi inayofunguliwa kwa watumishi wa mwajiri huyu, wanawostahili

VIJENZI VYA MATANGAZO YA MITIHANI

Matangazo na mitihani vinapatikana kwa lugha la kingereza pekee. Soma matangazo kwa makini. Angalia kwa akurasa ufuatawo mfano wa tangazo la kazi na ufanuzi wa vijenzi vyake.

KUWASILISHA MAOMBI NA MALIPO

Maombi anaweza kufikishwa ofisini au kutumwa kwa posta siku iliyotangazwa. Gharama zinaweza kulipiwa kwa hundi, money order au credit card. Credit card zinakubaliwa iwapo zinatumwa na wenyezo, na kuna gharama ya \$ 1.50. Wahusika wanajulishwa siku ya mtihani siku 10 kabla.

MITIHANI MIWILI KATIKA SIKU MOJA?

Kama unataka kufanya mitihani katika eneo zaidi ya moja, utalazimishwa kuwasilisha fomu ya maombi, ijulikanayo kwa jina la Cross-Filer Form. Fomu hii inapatikana hapa: erie.gov/employment

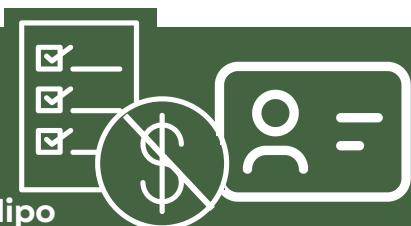
HATI YA KUSAMEHEWA MALIPO YA KUJIANDIKISHA

Unaweza kufanya mitihani wa (civil service) kutumikia serikali bila malipo

Wagombea wa kazi katika wilaya ya Erie wanaweza kuomba kusamehewa malipo kama:

1 Hawana kazi, pamoja na kuwa na mamlaka ya kuyitunza familiya

2 Wanaishi kwa misada ya serikali [bima ya matibabu ya Medicaid, pesa zinazolipiwa walemau au wazee zifulikanazo kwa jina la SSI, msada wa muda kwa familiya ambazo hazina mapato ya kutosha (TANF), msada kwa familiya, au msada ujulikanawo kwa jina la Safety Net Assistance.



3 Mwombaji alithibitiwa kupitia Job Training Partnership Act au Workforce Investment act kupitia shirika la huduma za uma za serikali kama Buffalo Employment Training Center au ECC One Stop Center. Soma kwa ukurasa ufuatawo kwa maelezo zaidi kuhusu vituo vihusukavyo na kazi katika wilaya ya Erie.

Fomu ya kuomba kusamehewa malipo inapatikana hapa: www3.erie.gov/employment/applications

MFANO WA TANGAZO KUHUSU MTIHANI WA (CIVIL SERVICE) KUTUMIKIA SERIKALI

Program Coordinator - Senior Services 66-696

| | | | | |
|--------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------|---------------------|
| Job Type | Full Time | Location <small>(i)</small> | Buffalo, NY | Mahali kazi iliyopo |
| Job Number | 66-696 | Department | See Announcement | |
| Closing | △ 10/5/2022 11:59 PM Eastern | | | |
| Application Fee - | \$20.00 | | | |
| Open to the Public | | | | |

Maombi atakaribishwa hadi siku ya mwisho. Maombi analazimishwa kuwasilishwa na mhusika binafsi au kwa njia ya posta. Haya anawahu su watu wote.

DESCRIPTION BENEFITS

→ **Matangazo ya mtihani pamoja na mtihani wenyewe ni kwa lugha ya kингereza pekee**

Description

Erie County is an Equal Opportunity Employer and committed to workplace diversity.

Residence Requirements: **Utalazimishwa kuthibitisha makazi yako hapo baadaye**

CANDIDATES MUST HAVE BEEN LEGAL RESIDENTS OF ERIE COUNTY FOR AT LEAST ONE MONTH IMMEDIATELY PRECEDING THE DATE OF THE WRITTEN TEST AND MUST BE LEGAL RESIDENTS OF ERIE COUNTY AT THE TIME OF APPOINTMENT. Preference may be given to successful candidates who have been residents of the municipality in which the appointment is to be made for one month preceding the date of the certification of the eligible list and who are residents of the municipality at the time of appointment. Non-residents may be required to become a resident of the appointing municipality if local law so states.

There is one anticipated vacancy in the **Town of Amherst** (\$40,876 - \$56,144 annually) and one anticipated vacancy in the **Town of Hamburg** (\$27.05 hourly). The eligible list resulting from this examination will be used to fill this vacancy and other appropriate vacancies which may occur in municipalities or districts under the jurisdiction of Erie County Civil Service while this list is active.

Examples of Duties

Plans, organizes, directs and coordinates the implementation of program activities;
Coordinates programs with other social, educational, recreational and cultural services provided in the community;
May be assigned to specific major programs such as an adult day care program and responsible for the following areas: develops policies and procedures, resources for program, recruits and trains staff and volunteers and fiscal control;
Assesses the interests of the participants in senior citizens programs;
Gives lectures and makes presentation to community organizations and other concerned groups interested in the program;
Develops and promotes volunteer activities by and for the elderly in the program;
Acts as a liaison with other agencies which provide services to the elderly;

Minimum Qualifications

Ukiwasilisha maombi bila kushinda vigezo vya lazima, basi maombi yako haatakubaliwa, na malipo yako hayatakurudishiwa. Iwapo uko mashakan na haujui kama unastahihiki, piga simu uombe ufanuzi. Iwapo unafikiri umenyimwa kwa dhuluma, juu kuwa uko na haki ya kukata rufaa

MINIMUM QUALIFICATIONS: Candidates must meet one of the following requirements on or before the date of the written test:

- A) Possession of a Bachelor's degree and one year full-time paid work experience in programmed activities for the elderly in the areas of education, social services, recreation or culture; or:
- B) Graduation from high school or possession of a high school equivalency and five years of full-time paid work experience as outlined in A) above; or:
- C) An equivalent combination of training and experience as defined by the limits of A) and B).

Notes:

1. Verifiable part-time and/or volunteer experience will be pro-rated toward meeting full-time
2. Your degree must have been awarded by a college or university accredited by a regional, recognized as an accrediting agency by the U.S. Department of Education/U.S. Secretary of an educational institution outside the United States and its territories, you must provide inde of acceptable companies who provide this service can be found on the Internet at <http://www.cs.ny.gov/jobseeker/degrees.cfm>. You must pay the required evaluation fee.

Nakala za mitihani ni maandishi halali ya serikali, anayothibitisha maksi na shahada zako, ulizopata kwa kituo cha elimu. Inawezikana utalazimishwa kulipa ili wakupe nakala. Kwa maelezo zaidi, wasiliyana na shule lako.

Notice to Candidates: Transcripts will now be accepted by the Department of Personnel ONLY at time of application. All subsequent transcripts must be submitted at time of interview.

October 5, 2022

Subjects of Examination:

Utahojiwa katika mada fulani

Haya anahu kila mtu. 95
Franklin St, Chumba namba
604, panakaa mlango wazi
kuanzia Jumatatu hadi Ijumaa,
hadi saa kumi jioni (4:00 pm)

Scopes / Subjects of examination: A test designed to evaluate knowledge, skills and /or abilities in the following areas:

Characteristics, Issues, and problems relating to older adults

These questions test for knowledge of the characteristics of older adults, the issues of concern to them, and the causes and implications of significant problems facing them. The questions may cover such areas as housing, economic security, employment, long-term care, health care, recreation, social support, nutrition, and mental and physical functioning.

Working with people in human services situations

These questions test for a knowledge of general techniques used to deal with common client behaviors such as fear, hostility, shyness, resistance, defensiveness, withdrawal, anxiety and confusion.

Educating and interacting with the public

These questions test for knowledge of techniques used to interact effectively with individuals and/or community groups, to educate or inform them about topics of concern, to publicize or clarify agency programs or policies, to negotiate conflicts or resolve complaints, and to represent one's agency or program in a manner in keeping with good public relations practices. Questions may also cover interacting with others in cooperative efforts of public outreach or service.

Preparing written material

These questions test for the ability to present information clearly and accurately, and to organize paragraphs logically and comprehensibly. For some questions, you will be given information in two or three sentences followed by four restatements of the information. You must then choose the best version. For other questions, you will be given paragraphs with their sentences out of order. You must then choose, from four suggestions, the best order for the sentences.

Administrative techniques and practices

These questions test for a knowledge of management techniques and practices used in directing or assisting in directing a program component or an organizational segment. Questions cover such areas as interpreting policies, making decisions based on the context of the position in the organization, coordinating programs or projects, communicating with employees or the public, planning employee training, and researching and evaluating areas of concern.

Muongozo wa mtihani unaweza kupatikana kwa jumba la vitabu au kwa mtandao wa Internet kwa kupekuliwa au kulipiwa

Test guide: The New York State Department of Civil Service has not prepared a test guide for this examination. However, candidates may find information in the publication 'General Guide to Written Tests' helpful in preparing for this test. This publication is available online at <https://www.cs.ny.gov/testing/testguides.cfm>.

Unaweza kuhitaji kikokotoo

NOTICE TO CANDIDATES: It is **recommended** that candidates use a quiet, hand held, solar or battery powered calculator. Devices with typewriter keyboards, "Spell Checkers", "Personal Digital Assistants", "Address Books", "Language Translators", "Dictionaries", or any similar devices are prohibited. You may not bring books or other reference materials. **(Inakatazwa kutumia simu ya mkononi)**



MILITARY STATUS: Active duty military personnel may file an application for this exam. A special military make-up examination will be conducted for any member of the armed forces of the United States who has duly filed a timely application but who was deprived of the opportunity to compete in the scheduled exam due to active military duty. Special conditions apply to these requests and may be reviewed at the Erie County Department of Personnel.

Ushahidi kwamba ulikuwa jeshini unaweza kukuongeza maksi

VETERANS: Disabled and non-disabled veterans as defined in Section 85, New York State Civil Service Law, will have 10 and 5 points, respectively added to their earned scores if successful in the OPEN examination. You must claim these credits when you file application but you have an option to waive them any time prior to appointment. If you have already used these credits for a permanent position in NYS, you may not claim them again.

In conformance with section 85-a of the Civil Service Law, CHILDREN OF FIREFIGHTERS AND POLICE OFFICERS KILLED IN THE LINE OF DUTY shall be entitled to receive an additional ten points in a competitive examination for original appointment in the same municipality in which his or her parent has served. If you are qualified to participate in this examination and are a child of a firefighter or police officer killed in the line of duty in this municipality, please inform this office of this matter when you submit your application for examination. A candidate claiming such credit has a minimum of two months from the application deadline to provide the necessary documentation to verify additional credit eligibility. However, no credit may be added after the eligible list has been established.

SPECIAL ARRANGEMENTS: Applicants whose religious beliefs prevent their taking examinations before sundown on Saturday and physically handicapped candidates who require special examination facilities should so inform the Erie County Department of Personnel, by a separately mailed letter at the earliest possible date before the test.

NYAYO ZA HAPO BAADAYE

Tegemeo baada ya kuwasilisha maombi au kufanya mtihani ili upate kazi ya kutumikia serikali

MATOKEO YA MTIHANI

Sehemu ya Huduma za Serikali ndio itahesabu maksimalko zako kwa mtihani uliwofanya. Maksi zako, iwapo umepita, ndizo zitasababisha shirika kuwasiliyana nawe, kuhusu taratibu ya kukuajiri.

ELIGIBLE LIST

Orodha ya wagombea wa kwanza watatu waliwoshinda mtihani wa kutumikia serikali. Hii ndio orodha shirika litatumia kwa lengo la kuajiri.

REACHABLE

Mgombea wa kazi, anayetimiza vigezo vilivyowekwa, aliyefanya mtihani na kuepuka mshindi, na aliyeonekana kama anaweza kuajiriwa, ndie mgombea atakayeitiwa.

CANVASS

Baruwa pepe, simu au baruwa ya kumuuliza mshindi kama akipewa kazi, atakubali. Siyo kusema ANAAJIRIWA.

MUDA WA MAJARIBIO

Watu wote walioajiriwa kwa (competitive) kazi iliyowalazimisha kufanya mtihani au (non-competitive) kutofanya mtihani, wanatumikia muda ujulikanawo kama muda wa majaribio. Katika wilaya ya Erie, muda huu ni mezi sita. Katika muda huu, mfanyakazi analazimishwa kutoa ushahidi kwamba iko na uwezo wa kufanya kazi hii, na kuzingatia matarajio ya kazi yake.

KAZI YA KUDUMU

Hii ni kazi inayopewa muajiriwa ambaye anastahiki. Baada ya kumaliza muda wa majaribio, kazi yako sasa inakuwa kazi ya kudumu. Watumishi wa kudumu wanalindwa na Collective Bargaining Unit (union), yaani chama cha wafanyakazi.

KAZI YA MUDA

Ni kazi inayopewa muajiriwa kwa muda mfupi, wakati hakuna orodha ya wanawostahiki. Tokeo hili ni wakati kuna kazi iliyofunguliwa bila kuandaa mtihani kwa wagombea.

KUSAMEHE MKOPO WA WANAFUNZI WA CHUO KIKUU

Watumishi wa serikali wanaweza wote kuomba msamaha wa mkopo wa deni la kusomea chuo kikuu.

Programu ya Wizara ya Elimu ya Marekani ya kusamehe mkopo wa kusomea chuo kikuu (PSLF) inawasamehe wahusika mkopo wa kusomea chuo kikuu baada ya miaka 10 (mezi 120) ya malipo iliyopangwa kwa kuheshimu malipo anayolinganishwa na mshahara. Ford Federal Direct Loan inamuezesha mhusika kupata PSLF. Yakupasa kuwa mtumishi wa kudumu (masaa 30 au zaidi kwa wiki) na kujandikisha kwa mpango wa malipo unayozingatia mapato yako, na



unaojulikana kwa lugha ya kingereza kama Income-based payment plan (IDR). Mpango huu una lengo la kumsaidia anayelipa, kuwa na mudu wa kulipa. Kuna wakati malipo yako kwa mwezi anaweza kuwa \$ 0, hadi hapo utakapoweza msamaha wa malipo. UNAWEZA kuunganisha muda uliwotumikia waajiri tofauti, kama ni wanachama kwa mpango huu wa malipo. Kwa maelezo zaidi, zuru studentaid.gov/manage-loans/forgiveness-cancellation/public-service ↗

MISADA



SEHEMU WA WATUMISHI YA WILAYA YA ERIE

INAENDESHA MITIHANI YA KUTUMIKIA SERIKALI NA INADUMISHA ORODHA YA WANAWOSTAHIKI KUPEWA KAZI
ZA WILAYA NA MIJYI YAKE.

95 Franklin St, Room 604
Buffalo, N.Y. 14202

Namba ya ofisi kuu: (716) 858-8484
Namba ya ofisi inayohusika na kuendesha
mitihani: (716) 858-8729

Jumatatu hadi Ijumaa
8:30am - 4:30 pm
erie.gov/employment

Kumbuka: kama unawasilisha maombi yako binafsi, utalazimishwa kupitia kwa meza ya askari polise wanawolinda usalama upande wa 95 Franklin St.

DIVIJEINI YA KAZI YA HEDUMA ZA UMA KATIKA WILAYA YA ERIE

HUDUMA ZA KAZI NA MAZOEZI KWA WANAWOPOKEA
MSADA WA MUDA, PAMOJA NA MSADA WA CHAKULA
UJULIKAO KWA UFUPI KAMA SNAP

290 Main Street
Buffalo, N.Y. 14202 (716) 858-7548
Jumatatu hadi Ijumaa 8am - 4pm

www3.erie.gov/socialservices/comprehensive-employment-division

KUNDI LA WILAYA YA ERIE LINALOHUSIKA NA KUCHUNGUZA AINA NYINGI ZA UTUMIVU WA MADAWA YA KULEVYA NA UNYANYASAJI (MAAT)

KUWAFUNDISHA KAZI NA KUWASAIIDIA WALIWOKUWA
WANATAWALIWA NA MADAWA YA KULEVYA, KUPATA KAZI
158 Pearl St - Room 210 (716) 858-1319
Buffalo, N.Y. 14202

Jumatatu hadi Ijumaa 8:30 am - 4:40 pm
www3.erie.gov/socialservices/multi-abuse-assessment-team-maat

VIJANA WA WILAYA YA ERIE - SYEP

KAZI KWA VIJANA WA UMRI WA MIAKA 14 HADI 20
WAKATI WA MAJIRA YA JOTO
erie.gov/syep/about

MFUMO WA HEDUMA ZA KAZI ZA SERIKALI YA NEW YORK (NYESS)

HUDUMA ZA KAZI & MISADA IKIWEMO PROGRAMU YA
"TICKET TO WORK" KWA WATU WANAWOPATA MISADA
YA SSDI NA/AUSSI

44 Holland Ave. Basement
Albany, N.Y. 12229 (518) 474-2338
Jumatatu hadi Ijumaa 9 am - 5 pm

FURSA ITOLEWAYO NA WILAYA YA ERIE, YA USAWA WA KUAJIRIWA KWA WOTE

INACHUNGUZA LAWAMA ZA UNYANYASAJI NA
INACUNGA USAWA WA KUAJIRIWA, PAMOJA NA
TARATIBU NA SERA ZA KUPIGA MARUFUKU VITENDO
VYA UBAGUZI KAZINI

www3.erie.gov/eeo (716) 858-7542

HUDUMA ZA WILAYA YA ERIE KWA WAZEE - RSVP

KUUNGA MKONO WANAWOELIKEA KUWA WAZEE
WANAWOTAFUTA FURSA ZA KUAJIRIWA AU KUTUMIKA
KWA KUJITOEA

erie.gov/seniorservices/volunteer-employment (716) 858-7548

NJIA UNAWEZA KUTUMIA



Nyumba ya vitabo ya eneo yako inaweza kukusaidia
kuendeleza shugli zako za kutafuta kazi.

Zuru mtando wa YouTube wa Buffalo & Erie County
Public Library uone video zinazozungumuza kuhusu:

- Kanuni za msingi za kuandika resumé na baruwa ya kuomba kazi
- Maombi ya kufanya mtihani wa kutumikia serikali katika wilaya ya Erie au serikali na New York
- Kanuni za msingi za kwenda kwa mazungmuzo na muajiri ili akupe kazi
- Mazoezi ya teknolojia

Zuru: buffalolib.org

MUULIZE MTIMISHI WOWOTE WA NYUMBA YA VITABU KUHUSU:

- Programu ya kompyuta ya kutafuta kazi
- Muongozo wa mada za kuchunguza kabla ya kufanya mtihani wa kutumikia serikali
- Kanuni za kuandika resumé
- Kuomba kazi online
- Mpamgo wa kazi
- Kutengeneza profile ya Linkedin
- Fursa za mapato ya mipango ambayo haikulazimishe kutoka jasho
- Kusoma kwa chuo kikuu
- Mazoezi ya kazi



KUJUNGANISHA NA MASHIRIKA YA WATUMISHI

HUDUMA NA MAFUNDISHO KWA WATU WAKUBWA NA KWA VIJANA, IKIWEMO
KUWASADIA KATIKA MATAYARISHO YA MITIHANI

KITUO CHA KAZI NA KUFUNDISHA WAAJIRIWA MJYINI BUFFALO

77 Goodell St (716) 856-5627
Buffalo, N.Y. 14203 betc@wdcinc.org
Jumatatu hadi Ijumaa 9 am - 5 pm
workforcebuffalo.org/betc   

SUNY ERIE SOUTH CAMPUS CAREER CENTER

Gleasner Hall, Room 166 (716) 270-4444
6205 Main St, Suite G166 onestop@ecc.edu
Williamsville, N.Y. 14221
Jumatatu hadi Ijumaa 8 am - 4 pm
elinks.ecc.edu/onestop   

SUNY ERIE SOUTH CAMPUS CAREER CENTER

South Campus (716) 270-4444
4041 Southwestern Blvd onestop@ecc.edu
Rm 6201C
Orchard Park, N.Y. 14127
Jumatatu-Jumanne na Alhamisi-Ijumaa 8
asubuhi - 4 jioni
Jumatano 10 asubuhi - 6 jioni
elinks.ecc.edu/onestop   

KITUO CHA FURSA YA KUAJIRIWA

KUJENGA UZOEFU WA KAZI NA KURUDI KATIKA
WAFANYAKAZI KWA WATU WALIWOKUA CHINI YA
UANGALIZI YA MAMLAKA YA KISHERIA

170 Franklin St, Suite 300
Buffalo, N.Y. 14202 (716) 842-6320
Jumatatu hadi Ijumaa 8:30 am - 4:30 pm
www.ceoworks.org   



MORE
INFO
ONLINE

WIZARA YA KAZI YA SERIKALI NA NEW YORK

KITUO CHA WAFANYAKAZI MJYINI BUFFALO

284 Main St (716) 851-2600
Buffalo, N.Y. 14202
Jumatatu hadi Ijumaa 8:30 am - 4:30 pm
www.labor.ny.gov   

KITUO CHA WAFANYAKAZI CHA WILLIAMSVILLE

4175 Transit Road (716) 634-9081
Williamsville, N.Y. 14221
Jumatatu hadi Ijumaa 8:30 am - 4:30 pm
www.labor.ny.gov   



MAVAZI YA ATAKAYEKUFAULU

MAVAZI YA ANAYETAKA KUAJIRIWA

(716) 710-0092
1256 Hertel Ave
Buffalo, N.Y. 14216
buffalo.dressforsuccess.org   

SERVICE LINK STOP YA WILAYA YA ERIE

INAUNGANISHA MTU YEYOTE NA HUDUMA
ZINAZOWEZA KUMSAIDIA, HASA WATU
WALIWOACHILIWA HURU AU WALIWO CHINI YA
UANGALIZI WA MAMLAKA YA KISHERIA

120 West Eagle
Buffalo, N.Y. 14202 (716) 858-1757
Jumatatu hadi Ijumaa 9 am - 3 pm

PROGRAMU YA EGEMEO YA WILAYA YA ERIE

PROGRAMU YA KUSAIDIA MALIPO YA MTUMISHI ILIYO NA LENGO LA KUWASADIA WAAJIRI
KUPATA WATIMISHI WANAWOHITAJI

EGEMEO italipa mshahara wa waajiriwa watakawotumika mezi sita, wakati wanafuata pia
mafunzo ahusikayo na kazi. Wafanyakazi wanandikwa kwa program ya EGEMEO na
kulinganishwa na mahitaji ya waajiri, kwa kuzingatia ufundu wawo. EGEMEO inatumika pamoja
na waajiri katika mazingira tofauti ya kazi. Kwa maelezo zaidi, zuru:
www3.erie.gov/socialservices/pivot-program   

TECHBUFFALO

MAFUNZO YA KAZI ZA TEKNOLOJIA

TechBuffalo inatumika pamoja na waajiri wa mjyini na vituo vya elimu
ili kujenga makundi ya wafanyakazi waliwo na ufundu unawohitajiwa
katika mazingira ya teknolojia na data vinavyobadilika mbio.
Programu zina mafundisho na matayarisho ya kufanya mitihani. Kwa
maelezo zaidi, zuru: www.techbuffalo.org   



MTIHANI WA NYS PCO

MTIHANI WA FURSA ZA KAZI KATIKA SERIKALI YA NEW YORK

Wafanyakazi waliwo na shahada ya Bachelor kutoka chuo kikuu kilicho na sifa kamili wanawenza kufanya mtihani wa PCO (Professional Career Opportunities), ili waweze kuchunguziwa kufanya kazi katika serikali ya New York. Serikali ya New York inatumia mtihani huu ili kuajiri zaidi ya wafanyakazi 150 kwa cheo cha wanaoanza kazi ya serikali, katika mada tofauti. Kwa maelezo zaidi, zuru: www.cs.ny.gov/pco



HUDUMA ZA NYONGEZA KWA WAFANYAKAZI

SEHEMU YA ELIMU KWA WATU WAKUBWA, YA UWONGOZI WA MASHULE YA SERIKALI MJYINI BUFFALO

KINGEREZA KAMA LUGHA MPYA, UFUNDI WA KUTUMIKISHA KOMPYUTA & MAFUNZO YA UFUNDI WA KAZI

389 Virginia St. (716) 888-7088
Buffalo, N.Y. 14201 ext. 100

www.upskill.org

MAFUNZO YA NORTHLAND KWA WAFANYAKAZI

683 Northland Ave. (716) 436-3229
Buffalo, N.Y. 14211 northlandwtc.org

MASHIRIKA ANAYOUNGA MKONO HUDUMA ZA KUAJIRI WAFANYAKAZI

- AMERICAN MEDICAL RESPONSE WNY
- BUFFALO URBAN LEAGUE
- HISPANIC HERITAGE WNY
- JEWISH FAMILY SERVICES
- JOURNEY'S END BUFFALO
- THE PRIDE CENTER



HUDUMA ZA KUAJIRI WAFANYAKAZI WALIWO NA ULEMAVU

THE ARC

MAFUNZO YA WALOWO NA ULEMAVU ALIYO NA LENGO LA KUSAIDIA KUAJIRI WAFANYAKAZI WALOWO NA ULEMAVU

30 Wilson Road (716) 856-4201
Williamsville, N.Y. 14221
Jumatatu hadi Ijumaa 8 am-5 pm
thearc.org

ACCESS - VR

KUWEZESA WAFANYAKAZI WAKUBWA KURUDI KUFANYA KAZI KAMA KAWAIDA

508 Main Street (716) 848-8001
Buffalo, N.Y. 14202 TTY (716) 848-8105
Jumatatu hadi Ijumaa 8:30 am- 5:30 pm
www.acces.nysed.gov

PEOPLE INC

HUDUMA ZA MAFUNDISHO NA KUWAJIRI WAFANYAKAZI

Maelezo kwa ujumla 1-888-773-6759

Huduma za ufundi kwa wafanyakazi (716) 817-5750

Kuwasaidia watumishi kupata nafasi ya kutumikia (716) 694-6630

SASI INC

HUDUMA ZA KUAJIRI WAFANYAKAZI

960 W Maple Ct (716) 805-1555

Elma, N.Y. 14059 1-855-805-sasi (7274)

Jumatatu hadi Ijumaa 8:30 am-4:30 pm www.sasinc.org



HILI NI TOLEO LA USAWA WA AFYA

KWA WOTE KATIKA WILAYA YA ERIE

Toleo hili linapatikana kwa lugha 5 kwa Website yetu au kwa chapa.

Maoni ya Ofisi ya Usawa katika Huduma za Afya ni kuwasaidia wakazi wote wa wilaya ya Erie kuwa na afya nzuri kwa hali iwezikanayo. Ofisi ya Usawa katika Huduma za Afya ina makazi yake ndani ya kituo cha Sehemu ya Afya ya Wilaya ya Erie.

Unataka maelezo zaidi?

Zuru www.erie.gov/health-equity

Tutumie baruwa pepe kwa: HealthEquity@erie.gov



Erie County
Department of
Health



Public Health

OFFICE OF HEALTH EQUITY

www.erie.gov/health-equity

Rev. 11.2022